



## UK

## GUARANTEE

Defects affecting product functionality appearing within the guarantee period will be corrected by replacement or repair at our option provided the product is used and maintained in accordance with the instructions. Consumables are excluded. Your statutory rights are not affected.



Guarantee period = 2 years from first retail purchase

To claim the extra 1 year guarantee, register your product online within 28 days of purchase. Register at: [uk.russellhobbs.com/product-registration](http://uk.russellhobbs.com/product-registration)

**Service:** The product isn't user-serviceable. If it's not working, call our service centre.

0345 658 9700 (UK local rate number)

[service@russellhobbs.com](mailto:service@russellhobbs.com)

Spectrum Brands (UK) Ltd, Fir Street, Failsworth, Manchester, M35 0HS

## DEUTSCHLAND / ÖSTERREICH / SCHWEIZ

## GARANTIE

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch des Gerätes unentgeltlich Mängel, die die Funktion des Produktes beeinträchtigen, vorausgesetzt das Gerät wurde entsprechend der Anleitung benutzt und gepflegt. Verbrauchsteile sind von der Garantie ausgenommen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche bleiben unberührt.



Garantiezeitraum = 2 Jahre ab dem Datum des ersten Kaufs

Erhalten Sie 1 Jahr zusätzlich Garantie, indem Sie Ihr Gerät innerhalb von 28 Tagen nach Erwerb online registrieren.

Registrierung unter [eu.russellhobbs.com/register/](http://eu.russellhobbs.com/register/)

**Service:** Dieses Produkt darf vom Anwender nicht selbst repariert werden. Wenn es nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich bitte an unser Servicecenter.

00800 / 830 700 83

[service@eu.russellhobbs.com](mailto:service@eu.russellhobbs.com)

## FRANCE / BELGIQUE / LUXEMBOURG / SUISSE

## GARANTIE

Les défauts affectant la fonctionnalité de l'appareil et apparaissant durant la période de garantie seront corrigés moyennant substitution ou réparation à notre choix, pour autant que l'appareil soit utilisé et entretenu conformément aux instructions. Les produits consommables sont exclus. Vos droits légaux ne sont pas affectés.



Période de garantie = 2 années à partir de la date de l'achat initial

Pour bénéficier de la garantie additionnelle d'un an, enregistrez votre appareil en ligne dans les 28 jours suivant l'achat.

Inscrivez-vous sur: [eu.russellhobbs.com/register/](http://eu.russellhobbs.com/register/)

**Réparation:** L'appareil ne peut pas être réparé par l'utilisateur. S'il ne fonctionne pas correctement, veuillez appeler notre service consommateur.

00800 / 830 700 83

[service@eu.russellhobbs.com](mailto:service@eu.russellhobbs.com)

## ESPAÑA

## GARANTÍA

Los defectos que afecten a la funcionalidad del producto y que aparezcan dentro del período de garantía serán subsanados mediante la reparación o sustitución del aparato, a nuestro criterio, siempre y cuando el producto se haya utilizado y mantenido conforme a lo indicado en las instrucciones. El material de recambio queda excluido. Esta garantía no afecta a los derechos que la ley confiera al usuario.



Periodo de garantía = 2 años desde la primera compra

Para solicitar garantía extra de 1 año, registre su producto online en el plazo de 28 días desde su compra.

Registre su producto en: [eu.russellhobbs.com/register/](https://eu.russellhobbs.com/register/)

**Servicio de asistencia:** El producto no puede ser reparado por el usuario. Si no funciona, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia.

Tel.: 900 210 878 (gratuito) 8.00-13.00 h | 14.00-17.00 h (de lunes a viernes).

Encuentre su Servicio de Asistencia Técnica más cercano en [www.presat.es](http://www.presat.es)

**Información al consumidor:** Tel. 900 210 878 (gratuito)

**Correo electrónico:** [info.es@eu.spectrumbrands.com](mailto:info.es@eu.spectrumbrands.com)

## PORTUGAL

## GARANTIA

Defeitos que afetem a funcionalidade do produto que surjam dentro do período da garantia serão corrigidos mediante substituição ou reparação, a nosso critério, desde que o produto seja usado e mantido de acordo com as instruções. Estão excluídos da garantia os consumíveis. Os seus direitos estatutários não são afetados.



Período da garantia = 2 anos a partir da primeira compra a retalho

Para solicitar a garantia de 1 ano extra, registre o seu produto online dentro de 28 dias a partir da data de compra.

Registe em: [eu.russellhobbs.com/register/](https://eu.russellhobbs.com/register/)

**Assistência técnica:** o produto não deve ser intervenido pelo utilizador. Caso deixe de funcionar, contacte o nosso Centro de Assistência.

Tel.: 800 100 058 (linha grátis) 8.30-12.30 h | 14.00-18.00 h (2ª a 6ª feira). Email: [info.pt@eu.spectrumbrands.com](mailto:info.pt@eu.spectrumbrands.com).

## NEDERLAND / BELGIË

## GARANTIE

Defecten die van invloed zijn op het functioneren van het apparaat en zich voordoen binnen de garantieperiode worden gecorrigeerd door vervanging of reparatie, op voorwaarde dat het product volgens de instructies is gebruikt en onderhouden. Consumptieproducten zijn hiervan uitgesloten. Uw statutaire rechten worden niet aangetast.



Garantieperiode = 2 jaar vanaf de eerste aankoopdatum

Als u een extra jaar garantie wenst, registreert u het product online binnen 28 dagen na aankoop.

Registreer op: [eu.russellhobbs.com/register/](https://eu.russellhobbs.com/register/)

**Service:** Dit product kan niet door de gebruiker worden gerepareerd. Als het niet werkt, neemt u contact op met ons servicecentrum.

00800 / 830 700 83

[service@eu.russellhobbs.com](mailto:service@eu.russellhobbs.com)

## ITALIA / SVIZZERA

## GARANZIA

I vizi di funzionamento del prodotto che si manifestano entro il periodo di garanzia verranno corretti, a nostra discrezione, mediante sostituzione o riparazione, a condizione che il prodotto sia utilizzato e mantenuto nel rispetto delle istruzioni. Sono esclusi i consumabili. Restano salvi i diritti legali del cliente.



Periodo di garanzia = 2 anni a decorrere dal primo acquisto

Per ottenere 1 anno di garanzia extra, registrare il prodotto online entro 28 giorni dalla data di acquisto.

Registrarsi su: [eu.russellhobbs.com/register/](https://eu.russellhobbs.com/register/)

**Assistenza:** Il prodotto non è riparabile dall'utente. Se non funziona, contattare il centro di assistenza.

00800 / 830 700 83

[service@eu.russellhobbs.com](mailto:service@eu.russellhobbs.com)

## DANMARK

## GARANTI

Fejl, der påvirker apparatets funktion, og som forekommer inden for garantiperioden, udbedres ved udskiftning eller reparation efter vort skøn, forudsat at produktet anvendes og vedligeholdes ifølge vejledningen. Garantien dækker ikke sliddele og forbrugsdele. Lovbestemte rettigheder påvirkes ikke.



Garantiperiode = 2 år fra købsdato

For at gøre krav på 1 ekstra års garanti, skal du registrere dit produkt online inden for 28 dage fra købsdatoen.

Registrer det på: [eu.russellhobbs.com/register/](https://eu.russellhobbs.com/register/)

**Service:** Produktet må ikke repareres af brugeren. Hvis apparatet ikke virker, kontaktes vores servicecenter.

00800 / 830 700 83

[service@eu.russellhobbs.com](mailto:service@eu.russellhobbs.com)

## POLSKA

## GWARANCJA

Wady mające wpływ na funkcjonalność produktów znajdujących się w okresie gwarancji zostaną naprawione przez wymianę lub naprawę według naszego uznania, pod warunkiem, że produkt jest używany i obsługiwany zgodnie z instrukcją. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Materiały eksploatacyjne są wyłączone. Niniejsza gwarancja nie ogranicza w żadnym stopniu przysługujących praw ustawowych.



Okres gwarancji = 2 lata od daty pierwszej sprzedaży detalicznej

Aby uzyskać dodatkowy 1 rok gwarancji, zarejestruj produkt w trybie online w ciągu 28 dni od zakupu.

Zarejestruj się na: [eu.russellhobbs.com/register/](https://eu.russellhobbs.com/register/)

**Serwis:** Produkt nie może być naprawiany przez użytkownika. Jeśli zacznie wadliwie działać skontaktuj się z naszym autoryzowanym serwisem lub wyślij do nas wiadomość na adres: [serwis@eu.spectrumbrands.com](mailto:serwis@eu.spectrumbrands.com)

Tel: + 48 22 598 07 77

Spectrum Brands Poland Sp. z o.o.,

ul. Bitwy Warszawskiej 1920r. 7A, 02-366 Warszawa

## SVERIGE

## GARANTIBESTÄMMELSER

Fel som påverkar produktens funktionsduglighet negativt och som uppkommer inom garantitiden kommer att åtgärdas, antingen genom byte till en annan produkt eller genom reparation, efter den bedömning vi gör, förutsatt att produkten har använts och hanterats i enlighet med bruksanvisningen. Förbrukningsmaterial är uteslutna från garantibestämmelserna. Lagstadgad rätt påverkas inte.



Garanti period = 2 år från det första försäljningsdatumet  
Få ett års extra garanti genom att registrera apparaten på nätet inom 28 dagar från inköpet.

Registrera på: [eu.russellhobbs.com/register/](https://eu.russellhobbs.com/register/)

**Service:** Produkten får inte repareras av användaren. Kontakta vår kundtjänst om den inte fungerar.

+46 479 130 48

[info@ocsab.se](mailto:info@ocsab.se)

Centralservice i Osby AS, Box 141, 283 36 Osby

## NORGE

## GARANTI

Feil som påvirker produktets virkemåte og som oppstår i garanti perioden, vil rettes ved erstatning eller reparasjon etter vårt valg, gitt at produktet er brukt og vedlikeholdt i henhold til anvisningene. Forbruksdeler er unntatt. Dine lovbestemte rettigheter blir ikke berørt.



Garanti periode = 2 år fra opprinnelig kjøpsdato  
For å få ett år ekstra garanti må du registrere produktet innen 28 dager etter at du har kjøpt det.

Registrer det på: [eu.russellhobbs.com/register/](https://eu.russellhobbs.com/register/)

**Service:** Produktet kan ikke repareres av brukeren selv. Ring servicesenteret vårt hvis det ikke fungerer.

00800 / 69354466

[russellhobbs@target.no](mailto:russellhobbs@target.no)

Spectrum Brands Norway AS, Dronning Eufemias Gate 16, 0191 Oslo

## SUOMI

## TAKUU

Takuu aikana ilmenevät ja tuotteen toimintaan vaikuttavat viat korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen harkintamme mukaan. Tämä edellyttää kuitenkin sitä, että tuotetta on käytetty ja hoidettu ohjeiden mukaisesti. Takuu ei koske kuluvia osia. Tämä ei vaikuta lainmukaisiin oikeuksiisi.



Takuu aika = 2 vuotta ensimmäisestä ostopäivämäärästä  
Lunastaaksesi 1 vuoden ylimääräisen takuun sinun täytyy rekisteröidä tuotteesi verkossa 28 päivän sisällä ostamisesta.

Rekisteröidy osoitteessa: [eu.russellhobbs.com/register/](https://eu.russellhobbs.com/register/)

**Huolto:** Tuotteessa ei ole käyttäjän huollettavia osia. Ota yhteys huoltopisteeseen, jos se ei toimi.

020 771 0840

[customer-service@eu.spectrumbrands.com](mailto:customer-service@eu.spectrumbrands.com)

Spectrum Brands Finland Oy, PL 59, 01511 Vantaa

**ПРИЛОЖЕНИЕ К РУКОВОДСТВУ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Дефекты, оказывающие влияние на функциональность прибора и появившиеся в течение гарантийного периода, будут исправлены путем замены или ремонта на наш выбор, при условии использования и обслуживания продукта в соответствии с инструкциями. Расходные материалы исключены. Ваши законные права гарантией не ограничиваются. Срок службы изделия составляет 3 года.



Гарантийный период = 2 года с момента покупки в розницу

Чтобы получить дополнительную гарантию на 1 год, зарегистрируйте Ваше изделие в Интернете не позже 28 дней после покупки.

Зарегистрируйтесь на веб-сайте: [eu.russellhobbs.com/register/](http://eu.russellhobbs.com/register/)

После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Для утилизации, пожалуйста, следуйте инструкциям, указанным в эксплуатационных документах

**Обслуживание:** Этот продукт не подлежит обслуживанию пользователем. Если он не работает, обратитесь в уполномоченный сервисный центр.

**Тел. 8-800-100-8011 (звонки бесплатные по территории РФ)**

Изготовитель: Сделано в Китае для VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Альфред-Крупп Штрассе 9, Эльванген, 73479, Германия

Импортер в РФ и уполномоченное изготовителем лицо: АО «Спектрум Брэндс», Юр.адрес: 119048, Москва, ул.Усачева, д.33, стр.1

Факт.адрес: 108811, г. Москва, п. Московский, Киевское шоссе, 22 км., домовл. 6, стр. 1 т/ф +7 495 933 31 77

Дату изготовления см. на продукте в виде 5-значного кода, где первые 3 цифры - месяц (диапазоны: 001-031=январь, 032-059=февраль, 060-090=март, 091-120=апрель, 121-151=май, 152-181=июнь, 182-212=июль, 213-243=август, 244-273=сентябрь, 274-304=октябрь, 305-334=ноябрь, 335-365=декабрь)\*, 4я и 5я цифры - последние цифры года. Пример: 32515 = ноябрь 2015 г.

\*Если год високосный, то 032-060 = февраль, далее +1 к указанным границам диапазонов. Пример: 09116 = март 2016 г.

Специальные условия перевозки (транспортирования) не установлены.

Условия хранения: при температуре от 0°C до +60°C, относительной влажности 93±3%.

Утилизируйте устройство в соответствии и с соблюдением требований законодательства страны, в которой осуществляется реализация.

Правила реализации соответствуют предусмотренным соответствующим законодательством стран-участниц ЕАЭС правилам продажи.

Kvarovi koji utječu na rad proizvoda a koji se pojave za vrijeme trajanja jamstva će biti uklonjeni, prema našoj procjeni - na način da uređaj zamijenimo ili popravimo, a pod uvjetom da je proizvod korišten i održavan prema uputama. Potrošni dijelovi nisu uključeni u jamstvo. Vaša osnovna prava nisu ugrožena.



Razdoblje jamstva = 2 godine od prvog datuma kupnje u maloprodaji  
Registriranjem svog proizvoda online u roku od 28 dana od dana kupovine,  
dobit ćete pravo na 1 dodatnu godinu jamstva.

Registrirajte se na: [eu.russellhobbs.com/register/](http://eu.russellhobbs.com/register/)

**Servis:** Ovaj uređaj ne može servisirati korisnik. Ako uređaj ne radi, kontaktirajte naš servisni centar.

**Tel. +385 1 3772 644 Fax.+385 1 3772 566**

Russell Hobbs servisni centar, Singuli d.o.o., Primorska 3, 10000 Zagreb

**SLOVENIJA****GARANCIJA**

Okvare, ki vplivajo na uporabnost izdelka in so se pojavile v garancijskem obdobju, bodo odpravljene z zamenjavo ali popravilom izdelka pod pogojem, da je bil izdelek uporabljen in vzdrževan skladno z navodili. Potrošni material ni vključen v garancijo. To ne vpliva na vaše pravice, ki jih imate kot potrošnik.



Garancijsko obdobje = 2 leti od prvotnega nakupa  
Zahtevajte dodatno 1 leto garancije, tako da izdelek registrirate preko spleta  
najpozneje 28 dni po nakupu.

Registrirajte se na spletnem mestu: [eu.russellhobbs.com/register/](http://eu.russellhobbs.com/register/)

**Servis:** Izdelek ne vsebuje delov, ki bi jih lahko popravil uporabnik. Če ne deluje, pokličite naš servisni center.

**Tel: 01 561 66 30**

[jezektrg.servis@gmail.com](mailto:jezektrg.servis@gmail.com)

JEŽEK TRGOVINA, SERVIS, d.o.o. C. 24.junija 2, 1231 Ljubljana – Črnuče, <http://www.servis-jezek.si/>  
SPECTRUM BRANDS D.O.O., Kardeljeva pl. 11a, 1000 Ljubljana

**MAGYARORSZÁGON****GARANCIA**

A jótállás (más néven „garancia”) időtartama a termék megvásárlásától számított 2 év + 1 év, azaz online regisztrálás esetén biztosítunk a két éven túl extra egy évet, így összesen 3 évet. Vagyis, Fogyasztói szerződésnél biztosítjuk a jogszabály szerinti ún.

kötelező jótállást az első évben, de ezen túlmenően adunk további egy év szerződéses, és ha regisztrálta online a terméket a vásárlást követő 28 napon belül, úgy további egy év szerződéses jótállást is. Regisztráció: [eu.russellhobbs.com/register/](http://eu.russellhobbs.com/register/) oldalon lehetséges. Regisztráció hiányában két év garanciát biztosítunk (melyből az első év a kötelező jótállás, a további a szerződéses).

Kérjük, őrizze meg ezt a (többnyelvű) tájékoztatást, mert a jelen, magyar nyelvű rész tartalmazza egyúttal a kötelező jótállás kapcsán biztosítandó JÓTÁLLÁSI JEGY-et is. A jótállási időtartamon belül jelentkező hibák esetén a lentebb bemutatott jogosultságokkal élhet, ha a terméket az előírásoknak és rendeltetésének megfelelően használta és karbantartotta. Az Ön jogszabályból eredő jogait (pl. kellékszavatosság, kártérítés) a jótállás nem érinti. A 10.000 Ft vételár alatti tartozékokra, alkotórészekre jótállás nem vonatkozik. Ha a termék nem működik, kérjük, hívja a vevőszolgálatot. A készülék kizárólag otthoni, és nem kisipari (éttermi, fodrászati stb.) használatra való.

Központi ügyfélszolgálat:

**Tel: +36 1 347 9007 (10:00 – 14:00) [ugyfelszolgalat@eu.spectrumbrands.com](mailto:ugyfelszolgalat@eu.spectrumbrands.com)**

Gyártó: VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KGaA, Alfred-Krupp Str. 9, 73479 Ellwangen, Germany  
Forgalmazó (Importőr): Spectrum Brands Hungaria Kft. 1191 Budapest, Ady Endre út 42-44. (a címen személyes ügyintézésre nincs lehetőség, kérjük, egyeztessen telefonon ügyfélszolgálatunkkal.)

### JÓTÁLLÁSI JEGY

#### 1. A FOGYASZTÓ JÓTÁLLÁSI JOGAI

- 1.1 A kötelező jótállás határideje a termék fogyasztó részére való átadásától számított 1 év (jogvesztő határidő).
- 1.2 A jótállást a 151/2003. Kormányrendelet hatálya alá tartozó terméket megvásárló fogyasztó érvényesítheti a forgalmazóval szemben, illetőleg a termék tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti a forgalmazóval szemben.
- 1.3 A fogyasztó választása szerint kérhet kijavítást vagy kicserélést, kivéve, ha a fogyasztó által választott igény teljesítése lehetetlen vagy a vállalkozás számára a másik igény teljesítéséhez képest aránytalan többletköltséggel járna. Ha a kijavítást vagy a kicserélést nem kérte a fogyasztó, illetve nem kérhette, úgy a fogyasztó a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja, vagy mással kijavíttathatja, valamint igényelheti az ellenszolgáltatás arányos leszállítását vagy a szerződéstől elállhat. Jelentéktelen hiba miatt nincs helye elállásnak.
- 1.4 A forgalmazónak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze.
- 1.5 Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetészerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy valamely részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.
- 1.6 A jótállási kötelezettség teljesítésével és a szerződésszerű állapot megteremtésével kapcsolatos költségek – ideértve különösen az anyag-, munka- és továbbítási költségeket – a forgalmazót terhelik.
- 1.7 A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő egyéb jogait (pl. szavatosság). A jótállási igény a jótállási jeggyel érvényesíthető. Annak hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.
- 1.8 Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a forgalmazó nem hivatkozhat a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159. § (2) bekezdés a) pontja értelmében aránytalan többletköltségre, hanem köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetészerű használatot akadályozza.
- 1.9 Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

#### 2. KICSERÉLÉS ESETÉN kitöltendő rész:

A kicserélés megtörtént, a kicserélés időpontja: .....

#### 3. JAVÍTÁS ESETÉN (csak új alkatrész kerülhet beépítésre) kitöltendő rész:

Javítás iránti igény bejelentésének és az átvételnek az időpontja: .....

.....

Hiba oka: .....

Javítás módja: .....

Visszaadás napja a fogyasztónak: .....

## ČESKÁ REPUBLIKA

## ZÁRUKA

Závady, které mají vliv na funkci výrobku a vznikly v průběhu záruční doby, budou odstraněny, nebo dojde k výměně vadných dílů dle našeho rozhodnutí, avšak za předpokladu, že bude výrobek používán a udržován v souladu s návodem k obsluze. Na materiál podléhající běžnému opotřebení se záruka nevztahuje. Vaše práva vyplývající ze zákona nejsou dotčena.



Záruční doba = 2 roky od prvního nákupu v maloobchodní síti  
Zaregistrujte svůj výrobek online do 28 dní od jeho zakoupení a získáte 1 rok záruky navíc.

Zaregistrujte se na: [eu.russellhobbs.com/register/](https://eu.russellhobbs.com/register/)

**Servis:** Servis nemůže provádět sám uživatel. Pokud dojde k poruše, kontaktujte naše servisní oddělení.

**Tel. +420 487 754 605**

Spectrum Brands Czech spol. s r. o., Jindřicha z Lipé 108, 470 01 Česká Lípa

## SLOVENSKÁ REPUBLIKA

## ZÁRUKA

Poruchy ovplyvňujúce fungovanie výrobku, ktoré sa objavia počas záručnej doby budú vyriešené výmenou alebo opravou podľa nášho uváženia za predpokladu, že výrobok je používaný a udržiavaný podľa návodu na používanie. Na materiál podliehajúci bežnému opotrebeniu sa záruka nevzťahuje. Vaše zákonné práva tým nie sú dotknuté.



Záručná doba = 2 roky od prvého nákupu v maloobchodnej sieti.  
Zaregistrujte svoj výrobok online do 28 dní od jeho zakúpenia a získajte 1 rok záruky navyše.

Zaregistrujte sa na: [eu.russellhobbs.com/register/](https://eu.russellhobbs.com/register/)

**Servis:** Výrobok nie je možné opravovať doma. Ak nefunguje správne, kontaktujte naše servisné oddelenie.

**Tel. (+421) 465 422 165**

Spectrum Brands Slovakia spol. s r. o., Košovská cesta 24, 971 31 Prievidza

## ROMÂNIA

## GARANȚIE

Defecțiunile care afectează funcționalitatea produsului ce apar în perioada de garanție vor fi rezolvate prin înlocuirea sau repararea, la opțiunea dvs., cu condiția ca produsul să fie folosit și întreținut conform instrucțiunilor. Nu se aplică pentru consumabile. Drepturile dvs. legale nu sunt afectate.



Perioada de garanție = 2 ani de la prima cumpărare  
Pentru a solicita garanția suplimentară de 1 an, înregistrați produsul online, în termen de 28 de zile de la achiziționare.

Înregistrați pe: [eu.russellhobbs.com/register/](https://eu.russellhobbs.com/register/)

**Service:** Produsul nu trebuie reparat de utilizator. Dacă nu funcționează, contactați centrul nostru de service.

**Tel: +40 21 411 92 23, Mobil: +40 788 030 359**

SC BEST EXPERT JOHNNY SRL, Str. Drumul Taberei nr. 4, Parter, Sector 6, Bucuresti



Дефекти, влияещи върху функционалността, които се появяват в рамките на гаранционния период, ще бъдат отстранени чрез подмяна или ремонт по наш избор, стига продуктът да е използван и поддържан съгласно инструкциите. Консумативите не са включени. Това не влияе на Вашите законови права.



Гаранционен период = 2 години от първата покупка

За да поискате допълнителната 1-годишна гаранция, регистрирайте вашия продукт онлайн в рамките на 28 дни след поръчката.

Регистрация на: [eu.russellhobbs.com/register/](http://eu.russellhobbs.com/register/)

**Обслужване :** Продуктът не е пригоден за обслужване от клиента. Ако не работи, се обадете на центъра ни за обслужване.

**Роял Електроникс, тел.: +359 885 575 031**

**<http://www.royal.bg>**

Независимо от гаранцията, продавачът отговаря за съответствието на стоката с договора за продажба съгласно ЗЗП. Документацията, опаковката или спецификациите на продукта могат да бъдат променени без предизвестие.

Гаранционен период: .....

Дата на закупуване : .....

Модел: .....

Търговец: .....

I. Информация за правата на потребителите, произтичащи от чл. 112 – 115 от ЗЗП:  
Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;

2. значимостта на несъответствието;

3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) (Нова - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) (Предишна ал. 1 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) (Предишна ал. 2, изм. - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) (Предишна ал. 4 - ДВ, бр. 18 от 2011 г.) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;

2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) (Нова – ДВ, бр. 61 от 2014 г. , в сила от 25.07.2014 г.) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Предишна ал. 3 – ДВ, бр. 61 от 2014 г. , в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

## II. Рекламации по търговската гаранция

При извършване на рекламация и/или упражняването на права по търговската гаранция купувачът/потребителят задължително представя:

1. стоката по отношение, на която се предявява рекламацията.

2. валидна гаранционна карта и платежен документ.

Срокът на търговската гаранция започва тече от датата на закупуване на стоката, което се удостоверява с платежен документ.

Τα ελαττώματα, που επηρεάζουν τη λειτουργικότητα του προϊόντος και τυχόν εμφανιστούν εντός της περιόδου εγγύησης, αντιμετωπίζονται είτε με αντικατάσταση είτε με επισκευή, υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες. Τα αναλώσιμα δεν συμπεριλαμβάνονται. Με την επιφύλαξη παντός νόμιμου δικαιώματός σας.



Περίοδος εγγύησης = 2 έτη από την ημερομηνία αρχικής λιανικής πώλησης  
Για να αποκτήσετε 1 επιπλέον έτος εγγύησης, καταχωρίστε το προϊόν σας ηλεκτρονικά εντός 28 ημερών από την αγορά.

Καταχωρίσεις στη διεύθυνση: [eu.russellhobbs.com/register/](http://eu.russellhobbs.com/register/)

**Σέρβις:** Το προϊόν δεν επισκευάζεται από τον χρήστη. Εάν δεν λειτουργεί, απευθυνθείτε στο κέντρο σέρβις μας.

Τηλ.: 210 9410669 Fax: 210 9410206

[servicedesk@damkalidis.gr](mailto:servicedesk@damkalidis.gr)

ΑΦΟΙ ΔΑΜΚΑΛΙΔΗ Ι.Κ.Ε., Χαρίτων 33 Π.Φάληρο 17564

## الضمان

يتم إصلاح العيوب التي تؤثر على قدرة المنتج الوظيفية والتي تظهر خلال فترة الضمان عن طريق الاستبدال أو الإصلاح حسب خيارنا بفرض استخدام وصيانة المنتج وفقاً للتعليمات. يستثنى من ذلك المستهلكات. لا تتأثر حقوقك التشريعية.

## الخدمة

لا يمكن للمستخدم خدمة هذا المنتج. إذا توقف عن العمل، قم بالاتصال بمركز الخدمة. فترة الضمان = 2 عام من تاريخ شراء التجزئة الأول

للمطالبة بضمان إضافي لمدة سنة واحدة، سجل منتجك على الإنترنت في غضون 28 يوماً من تاريخ الشراء.

سجل على الموقع: [eu.russellhobbs.com/register](http://eu.russellhobbs.com/register)



Eladó szerv által kitöltendő!

Изделие проверено. Претензий не имею.

С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

Podatki o prodaji / Naziv i tip proizvoda / Termék megnevezése, típusa, gyári száma (ha van) / Модель

.....  
Datum prodeje / Datum prodaje / Vásárlás és termékátadás időpontja (év, hónap, nap) /  
Дата продажи

.....  
Podjetje, ki je izdelek prodalo / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Покупатель (подпись,  
ФИО) / Vásárlás helye (üzlet neve és címe):

.....  
Žig in podpis prodajalca / Potpis prodavača i pečat / Eladó szerv aláírása és pecsétje /  
продавец(подпись, ФИО)  
М.П.